

Marie-Louise Wittelbolle

LIVRET, *Commissie*

Prescrit par arrêté royal du 10 Novembre 1845.

DIENSTBOEKJE

VOOR DE

WERKLIEDEN, enz.,

VOORGESCHREVEN

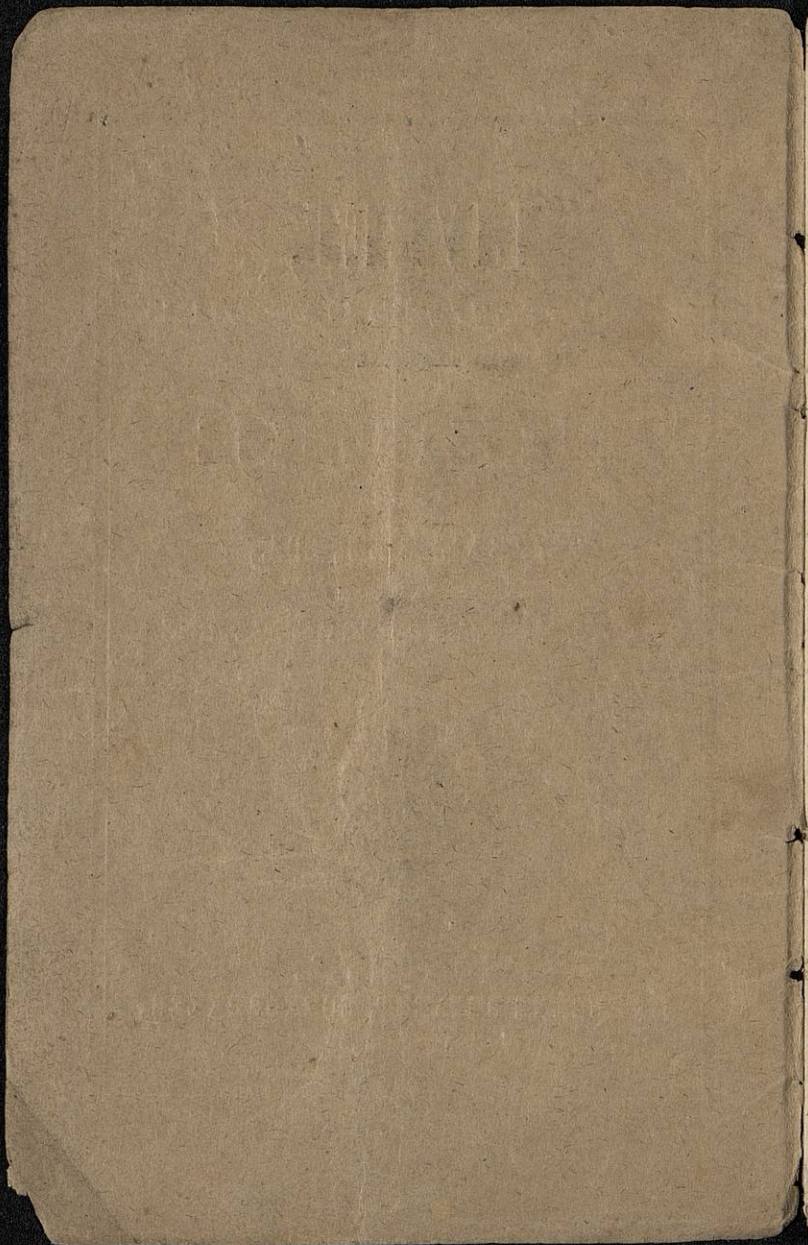
By koninklyk besluit van 10 November 1845.



KORTRYK,

BY EUGÈNE BEYAERT, BOEKDRUKKER,

Groote Markt, 15.



Premier feuillet.

LIVRET.

DIENSTBOEKJE

VOOR DE

WERKLIEDEN, enz.



COURTRAI,

CHEZ EUGÈNE BEYAERT, IMPRIMEUR-LIBRAIRE,

Grand'Place, 15.

KONINGRYK

BELGIE.

—
PROVINCIE

N.^r

BOEKJE

VOOR

WERKLIEDEN.

—
GEMEENTE

geboren te , provincie
den ; gestalte, een meter
centimeters; hair
wenkbrauwen , voorhoofd
oogen , neus , mond
kin ; werk
in dienst getreden den
by straet,
wyk n.^r te
na ons met zynen persoon bekend gemaakt te hebben door
voorbrenghing

ROYAUME
DE BELGIQUE.

LIVRET
D'OUVRIER.

PROVINCE

COMMUNE

d

N.º 3434

d Courtrai

Marie Louise Willebolle

née à Courtrai province de la Fl. Occ.
le 19 Décembre 1859 ; taille d'un mètre
centimètres; cheveux Bruns

sourcils bruns , front rond ,

yeux bruns , nez Croc , bouche moy^e ,

menton rond ; ouvrier tissense

entré le 1^{er} 9^{bre} 1847 chez Dewitte

Visage ¹ rue
section n.º à Courtrai

après avoir justifié de son individualité par l'exhibition

de son extrait de naissance

heeft dit boekje verkregen, bevattende
genummerd en geparafeerd door Ons

bladen,

, op

y verklaert

Men heeft h bekend gemaakt met de artikels 6,
7 en 8 van het koninklyk besluit van 10 November 1845,
hetwelk volgt.

Te

, den

18

DE BURGEMEESTER,

Handteeken van de werk

a obtenu le présent livret, contenant 16 feuillets,
cotés et paraphés par Nous

, sur *Bourgmestre*
sa femme

Elle déclare que le présent
livret, est le premier
qu'elle obtient.

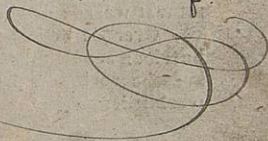
Il lui a été donné connaissance des articles 6, 7 et 8 de
l'arrêté royal du 10 Novembre 1845, qui suit :

A Courtrai, le 15 9^{bre} 1845.

LE BOURGMESTRE,

Noë

Signature de l'ouvrier



LEOPOLD, Koning der Belgen,

Aen alle tegenwoordigen en toekomenden, *Heil* :

Gezien de wet van 22 germinal — 2 floréal jaer XI, en namelyk de volgende artikelen :

« ART. 11. Al wie met gasten werkt , mag geen en leergast aennemen zonder kwyverlof, op straffe van schade en intrésten jegens deszelfs meester.

« ART. 12. Niemand mag, op de zelfde straffe, eenen werkgast aennemen, ten zy deze drager zy van een dienstboekje, vermeldende ontlasting zyner verbindtenissen, afgeleverd door dengene by wien hy weggaet.

« ART. 13. De vorm dier dienstboekjes, en de regels welke moeten gevolgd worden voor het afleveren, het houden en het vernieuwen derzelve, zullen door het Staatsbestuer bepaeld worden, op de wyze voorgeschreven voor de verordeningen van openbaer bestuer.»

Gezien het besluit der consuls van 9 frimaire jaer XII, betrekelyk de dienstboekjes, waarvan de werkgasten moeten voorzien zyn ;

Gezien artikel 10 van het dekreet van 11 Juny 1809, medebrengende verordening over de raden van werkregters, artikel aldus luidende :

« Niemand zal aen den regtsdwang onderworpen zyn van den raed der werkregters, indien hy geen koopman-fabrikant, meesterknecht, werkmeester, verwer, werkman, gast of leergast is; dezen zullen ophouden zulks te zyn, van het oogenblik dat de geschillen slaen zullen op andere zaken, dan degene die betrek hebben op de nyverheid die zy uitoefenen, of op de overeenkomsten waarvan die nyverheid het voorwerp zal geweest zyn. In dit geval zullen zy zich tot de gewone regters wenden. »

Gezien insgelyks de wet van 25 Maert 1841, op de bevoegdheid in burgerlyke zaken, bepalende :

« ART. 7. De vrederegters kennen, zonder hooger beroep, tot de weerde van honderd franken, en, met last van hooger beroep, tot wat weerde de vraag moge klimmen.....

« Over de betaling van arbeidsloon aen de werklieden, van huerloon aen de dienstboden, en over de uitvoering van de wederzydsche verbindtenissen der meesters en hunner dienstboden of werklieden. »

LÉOPOLD, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, *Salut* :

Vu la loi du 22 germinal — 2 floréal an XI, et notamment les articles suivants :

« ART. 11. Nul individu employant des ouvriers ne pourra recevoir un apprenti sans congé d'acquit, sous peine de dommages-intérêts envers son maître.

« ART. 12. Nul ne pourra, sous les mêmes peines, recevoir un ouvrier, s'il n'est porteur d'un livret portant le certificat d'acquit de ses engagements, délivré par celui de chez qui il sort.

« ART. 13. La forme de ces livrets et les règles à suivre pour leur délivrance, leur tenue et leur renouvellement, seront déterminés par le gouvernement, de la manière prescrite pour les réglemens d'administration publique.

Vu l'arrêté des consuls du 9 frimaire an XII, relatif aux livrets dont les ouvriers doivent être pourvus ;

Vu l'article 10 du décret du 11 juin 1809, portant réglemen sur les conseils de prud'hommes, article ainsi conçu :

« Nul ne sera justiciable des conseils de prud'hommes, s'il n'est marchand-fabricant, chef d'atelier, contre-maitre, teinturier, ouvrier, compagnon ou apprenti ; ceux-ci cesseront de l'être, dès que les contestations porteront sur des affaires autres que celles qui sont relatives à la branche d'industrie qu'ils cultivent et aux conventions dont cette industrie aura été l'objet. Dans ce cas, ils s'adresseront aux juges ordinaires.

Vu également la loi du 25 Mars 1841, sur la compétence en matière civile, disposant :

« ART. 7. Les juges-de-paix connaissent sans appel, jusqu'à la valeur de cent francs, et, à charge d'appel, à quelque valeur que la demande puisse monter.....

« Du payement des salaires des gens de travail, des gages des domestiques, et de l'exécution des engagements respectifs des maîtres et de leurs domestiques ou gens de travail. »

Herzien de wetten en gronddekreten over de raden van werkregters;

Herzien ons besluit van 30 December 1840, medebrengende politieverordening over de mynen, groeven, steengroeven en yzerovens;

Herzien de wet van 6 Maert 1818, waarvan artikel 1 zegt :

« De overtreding tegen de bepalingen, vastgesteld bij de algemeene maatregelen of reglementen van inwendig bestuur van den Staat, bij art. 73 der grondwet vermeld, op welke geene straffen bij de wetten zijn of zullen worden vastgesteld, zullen door de regtbanken, naar gelang van den aard van het onderwerp, van de zwaarte van de overtreding, en der daarbij plaats gehad hebbende omstandigheden, worden gestraft met eene boete van ten minste tien en ten hoogste honderd guldens, of eene gevangenis van ten minste een en ten langste veertien dagen, of met boete en gevangenis te samen, mits binnen de evengenoemde beperkingen respectievelijk begrepen zijnde. »

Op het verslag van onzen Minister van buitenlandsche zaken,

Wy hebben besloten en besluiten :

EERSTE TITEL.

Algemeene bepalingen.

ART. 1. Alle gast, onder wat benaming het zy, in eene fabriek, werkhuis of winkel werkende, het zy hy van dienst zy in het gesticht zelf, of dat de meester hem naer buiten zende werken, moet zich voorzien van een dienstboekje en zich gedragen aen de bepalingen van het tegenwoordig besluit.

Worden met de voornoemde gasten niet gelyk gesteld degene die werken voor eigene rekening, of die te huis een welkdanig ambacht uitoefenen voor rekening van fabrikanten, meesters of meesterknechten, en te dien opzichte onderworpen zyn aen patentregt, overeenkomstig art. 3, lett. V, § 2, der wet van 21 Mei 1819.

ART. 2. Het dienstboekje zal van wit papier zyn, en kosteloos genummerd en gekortteekend worden door den Burgemeester of door den Schepene door hem daertoe gelast; het eerste blad zal den zegel dragen van het gemeentebestuer, en den naem en voornaem inhouden van den werkman, zynen ouderdom, de plaets zynr geboorte, zyn signalement, de aanduiding van zyn beroep, den naem van zynen meester en de dagteekening van zyne binnentreding by hem.

Revu les lois et décrets organiques sur les conseils des prud'-hommes;

Revu notre arrêté du 30 Décembre 1840, portant règlement de police sur les mines, minières, carrières et usines métallurgiques;

Revu la loi du 6 Mars 1818, dont l'article 1^{er} porte ce qui suit :

« Les infractions aux dispositions arrêtées par les mesures générales ou règlements d'administration intérieure de l'État, mentionnés dans l'article 73 de la loi fondamentale, à l'égard desquelles les lois n'ont point déterminé ou ne détermineront pas dans la suite des peines particulières, seront punies par les tribunaux, d'après la nature de l'objet, la gravité de l'infraction et les circonstances qui l'auront accompagnée, d'une amende qui ne pourra excéder 100 fl., ni être moindre de 10 fl., ou d'un emprisonnement d'un jour au moins et de quatorze jours au plus, ou enfin d'une amende et d'un emprisonnement réunis, mais qui ne pourront respectivement excéder le maximum qui vient d'être indiqué. »

Sur le rapport de notre ministre des affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE PREMIER.

Dispositions générales.

ARTICLE PREMIER. Tout ouvrier travaillant, sous quelque dénomination que ce soit, dans une fabrique, usine ou un atelier, qu'on l'emploie dans l'intérieur d'un établissement, ou que le patron l'envoie travailler au dehors, est tenu de se pourvoir d'un livret et de se conformer aux dispositions du présent arrêté.

Ne sont point assimilés aux ouvriers prénommés, ceux qui travaillent pour leur propre compte, ou exercent chez eux un métier quelconque, pour le compte de fabricants, chefs ou maîtres-ouvriers, et sont, à ce titre, passibles du droit de patente, conformément à l'art. 3, litt. V, § 2, de la loi du 21 Mai 1819.

ART. 2. Le livret sera sur papier libre, coté et paraphé sans frais par le Bourgmestre ou par l'Échevin par lui délégué à cet effet; le premier feuillet portera le sceau de l'administration communale, et contiendra le nom et le prénom de l'ouvrier, son âge, le lieu de sa naissance, son signalement, la désignation de sa profession, le nom de son patron, la date de son entrée chez lui.

ART. 3. De aflevering dier boekjes, waarvan de ligger bewaerd wordt in den vorm van een rugregister, moet bestatigd worden in elke gemeente op registers in alphabetische orde, opdat men des noods tot het rugregister kunne toevlugt nemen.

ART. 4. In geval van verplaatsing, is de werkgast gehouden zyn laatste verlof te doen visereren door den Burgemeester of door den aangestelden Schepene van zyn verblyf of van de plaats waar hy werkt, en moet er de plaats doen op aanteekenen waer hy voornemens is te gaen.

TITEL II.

Van de inschryvingen op het dienstboekje en van de verplichtingen te dien opzichte opgelegd aen de werkgasten en aen degenen die er gebruik van maken.

ART. 5. Het wordt aen allen welkdanigen fabrikant, aennemer, meesterknecht, meester of ambachtsman verboden eenen werkgast in dienst te nemen die geen drager is van een dienstboekje in regel, en zy zyn gehouden, als de gasten by hen weggaen, op het dienstboekje de verbindtenissen van de gasten af te teekenen, voor zoo veel die verbindtenissen zyn vervuld geworden.

De verloven zullen ingeschreven worden zonder wit, de eene achter de andere; zy zullen den dag opgeven van het weggaen der gasten.

In geen geval mag de heer op het boekje eene aanteekening zetten welke voor den gast nadeelig is; over het algemeen, zal er geene melding op gemaakt worden dan van de dagen der binnentreding en uittreding; alsook van de kwyverloven of van de bestaende schulden, indien zulks plaats grypt.

ART. 6. — De werkgast isgehouden den dag zyner binnentreding by zynen heer, op zyn dienstboekje, door dezen laatste te doen aanteekenen, en by gebrek van deze, door den Burgemeester of den aangestelden Schepene der gemeente waer hy moet dienen; de gast moet dit werkboekje afgeven in de handen van zynen heer, opdat deze laatste, die verplicht blyft zich hetzelfde te doen afgeven, het kunne overleggen telkens dat hy daertoe zal aenzocht worden.

De heer levert aen den gast, tegen de afgeving van het dienstboekje, een ontvangbewys af, dat den dag der binnentreding van den gast behelst. Dit ontvangbewys dient aen den gast tot dienstboekje zelve, in geval dat er verhoog van gevraagd wierd.

ART. 7. Op het zelfde oogenblik, dat de inschryving van den dag der binnentreding van den werkgast by zynen heer op het dienstboekje gedaen wordt, zal men er de overeenkomst op melden

ART. 3. La délivrance de ces livrets, dont la matricule est conservée en forme de dossier, doit être constatée dans chaque commune par des registres d'ordre alphabétique, pour qu'il puisse être recouru, au besoin, à la matricule.

ART. 4. En cas de déplacement, l'ouvrier est tenu de faire viser son dernier congé par le Bourgmestre ou par l'Échevin délégué de sa résidence ou du lieu où il travaille, et d'y faire indiquer le lieu où il se propose de se rendre.

TITRE II.

Des inscriptions sur le livret et des obligations imposées à cet égard aux ouvriers et à ceux qui les emploient.

ART. 5. Il est défendu à tout fabricant, entrepreneur, chef d'atelier, maître ou artisan quelconque, d'employer aucun ouvrier non porteur d'un livret en règle, et ils sont tenus, quand les ouvriers sortent de chez eux, d'inscrire sur le livret un congé portant acquit des engagements des ouvriers, pour autant que ces engagements aient été remplis.

Les congés seront inscrits sans lacune, à la suite les uns des autres; ils énonceront le jour de la sortie des ouvriers.

En aucun cas le patron ne pourra insérer au livret une note désavantageuse à l'ouvrier; il n'y sera fait mention, en général, que des dates d'entrée, de sortie, ainsi que des congés d'acquit ou des dettes existantes, s'il y a lieu.

ART. 6. L'ouvrier est tenu de faire inscrire sur son livret le jour de son entrée chez un patron, par ce dernier, et, à défaut de celui-ci, par le Bourgmestre ou par l'Échevin délégué, dans la commune où l'ouvrier doit être employé, et de déposer ce livret entre les mains de son patron, pour que ce dernier, qui demeure obligé à se le faire remettre, puisse le reproduire chaque fois qu'il en sera requis.

Le patron délivre à l'ouvrier, contre remise du livret, un récépissé contenant la date de l'entrée chez lui de l'ouvrier. Ce récépissé tiendra lieu, entre les mains de l'ouvrier, du livret lui-même, dans le cas où la production pourrait en être requise.

ART. 7. — En même temps que se fera l'inscription au livret de la date de l'entrée de l'ouvrier chez son patron, on y mentionnera les engagements qui auront été contractés entre eux; mais seulement

die tusschen hen zal gemaakt zyn, maer alleenlyk voor zoo veel dat die overeenkomsten buiten de gewone voorwaarden gaen, en dat de gast of de heer die melding eischt.

ART. 8. De meldingen voorgeschreven by art. 7, alsmede de ver-
loven op de dienstboekjes in te schryven, in uitvoering van art. 5,
worden gevisceerd, binnen de acht en veertig uren, door den Burge-
meester van de plaats alwaar het gesticht is, of door den aengestelden
Schepene; zy zullen door hem overgeschreven worden op deliggers,
waervan het houden, in alle gevallen, verpligtend is luidens art. 3.

ART. 9. De geschillen op het stuk van dienstboekjes tusschen
de heeren en de gasten zullen gebragt worden vóór de raden van
werkregters, en by derzelver ontstentenis, vóór de vrederegters,
overeenkomstig de bepalingen van art. 10 van het dekreet van 11
Juny 1809, en van art. 7, n.^o 4, der wet van 25 Maert 1841.

ART. 10. De gast die vooruit heeft gehad op zynen loon, of de
verbindtenis heeft aengegaen van een' zekeren tyd te werken,
kan de wedergave van zijn dienstboekje of de aflevering van zyn
verlof niet eischen, dan na zyne schuld door zynen arbeid te heb-
ben gekweten en zyne verbindtenis te hebben volbragt, indien zyn
heer het vordert; hetzelfde heeft plaats voor de aflevering van het
kwyterlof van den leergast, die zich verbonden heeft, gedurende
een' bepaelden tyd, op proef te blyven.

ART. 11. Indien de persoon, die den gast of den leergast in
dienst neemt, zonder wettige redenen weigert het dienstboekje
weder te geven of het verlof af te leveren, zal er tegen hem reg-
terlyk gehandeld of geprocedeerd worden vóór den raed van
werkregters of vóór den vrederegter, en de schadevergoedingen
zullen, als het plaats geeft, onmiddelyk betaeld worden.

ART. 12. Indien het gebeurt, dat de gast gedwongen zy weg te
gaen, omdat men hem werk of zynen loon weigert, dan worden
hem zyn werkboekje en zyn verlof behandigd, zelfs wanneer hy
de verschotten, die hem gedaen zyn, niet heeft wedergegeven; in
dit geval, heeft de heer nogtans het regt de schuld op het dienst-
boekje te vermelden.

ART. 13. In het geval voorzien by art. 12, zullen degenen die
later den gast zullen werk geven, op de opbrengst van zyn werk
eenen aftrok doen ten profyte van den schuldeischer, tot de volle
ontlasting.

Die aftrok mag, in geenen gevalle, boven de vyftig franken
gaen. Als de schuld betaeld is, zal er melding van gemaakt wor-
den op het werkboekje.

Degene die den aftrok zal gedaen hebben, zal den heer, in wiens
voordeel hy gedaen is, verwittigen, en het beloop ervan te zyner
beschikking houden.

pour autant que ces engagements s'écartent des conditions en usage et que l'ouvrier ou le patron exige cette mention.

ART. 8. Les mentions prescrites par l'art. 7, ainsi que les congés à inscrire sur les livrets, en exécution de l'art. 5, sont visés dans les quarante-huit heures, par le Bourgmestre du lieu de la situation de l'établissement ou par l'Echevin délégué, et elles seront par lui transcrites sur les dossiers matricules dont la tenue est, dans tous les cas, obligatoire, aux termes de l'article 3.

ART. 9. Les contestations en matière de livrets entre les patrons et les ouvriers, sont portées devant les conseils de prud'hommes, et, à leur défaut, devant les juges-de-paix, conformément aux dispositions de l'art. 10 du décret du 11 Juin 1809, et de l'art. 7, n.º 4, de la loi du 25 Mars 1841.

ART. 10. L'ouvrier qui a reçu des avances sur son salaire ou contracté l'engagement de travailler un certain temps, ne peut exiger la remise de son livret et la délivrance de son congé, qu'après avoir acquitté sa dette par son travail et rempli ses engagements, si son patron l'exige; il en est de même à l'égard de la délivrance du congé d'acquit de l'apprenti qui s'est engagé à demeurer en stage pendant un temps déterminé.

ART. 11. Si la personne qui a occupé l'ouvrier ou l'apprenti refuse, sans motifs légitimes, de remettre le livret ou de délivrer le congé, il sera procédé contre elle devant le conseil de prud'hommes, ou devant le juge-de-paix, et les dommages-intérêts, s'il y a lieu, seront payés immédiatement.

ART. 12. S'il arrive que l'ouvrier soit obligé de se retirer, parce qu'on lui refuse du travail ou son salaire, son livret et son congé lui seront remis, lors même qu'il n'a pas remboursé les avances qui peuvent lui avoir été faites; toutefois, dans ce cas, le patron a le droit de mentionner la dette au livret.

ART. 13. Dans le cas prévu à l'art. 12, ceux qui employeront ultérieurement l'ouvrier, feront jusqu'à entière libération, sur le produit de son travail, une retenue au profit du créancier.

Cette retenue ne pourra, en aucun cas, excéder la somme de cinquante francs. Lorsque la dette sera acquittée, il en sera fait mention au livret.

Celui qui aura effectué la retenue, en prévendra le patron, au profit duquel elle aura été faite, et en tiendra le montant à sa disposition.

ART. 14. — Wanneer degene, voor wien de gast gewerkt heeft, niet kan schryven, of wanneer hy overleden is, wordt het verlof kosteloos afgeleverd door den Burgemeester of door den aengestelden Schepene, maer alleen na bestatiging der daedzaken.

Hetzelfde heeft plaets voor het ontvangbewys aen den gast af te leveren, tegen het afgeven van zyn dienstboekje in de handen van zynen heer, luidens artikel 6.

TITEL III.

Van de pleegvormen welke moeten vervuld worden, om het dienstboekje te verkrygen. — Van de strafbepalingen.

ART. 15. Het eerste dienstboekje van den werkgast wordt hem afgeleverd door den Burgemeester of door den aengestelden Schepene van zyne verblyfplaats of van de plaats waer hy gaet werken:

1^o Op de aanbieding van den ontlastbrief van zynen proeftyd.

2^o Of op de aanvraag van den persoon by wien hy aengenomen is of geweest is om te werken;

3^o Of eindelyk op de bevestiging van twee inwoners der plaats, en waarvan ten minste de eene zal gepatenteerd zyn; bevestiging doende blyken dat de werkgast vry is van alle verbindtenis, 't zy om reden van zynen leertyd, 't zy om reden van zyn werk.

De verklaring der getuigen, ingeschreven op den ligger waer van de bewarenis wordt voorgeschreven by artikel 3, zal geteekend worden door de verschynenden en bekrachtigd door den ambtenaar die ze zal ontvangen hebben; melding van hunne namen zal op het dienstboekje gedaen worden.

ART. 16. Als een werkgast een nieuw dienstboekje wil doen nummerteekenen en kortteekenen, moet hy het oude vertoonen.

Het nieuwe dienstboekje wordt niet afgeleverd dan na bewaerheding dat het oude vol is of buiten staet om te dienen.

De melding der schulden ten laste van den werkgast bestaende, wordt van het oude dienstboekje overgeschreven op het nieuwe.

ART. 17. In geval dat het dienstboekje van den werkgast is verloren geraekt, kan deze er een dobbel van bekomen volgens den ligger en de registers vermeld by art. 3, mits zich daeromtrent nogtans gedragende aen de pleegvormen by art. 15 voorgeschreven.

Zullen op dit dubbel ingeschreven worden de naem van den laetsten heer by wien de gast heeft gewerkt, de ontlasting zyner verbindtenissen of der schulden, als er zyn, alsook de dagteekening van het laetste visa.

ART. 18. In geval dat er verloop van tyd zou zyn tusschen den

ART. 14. Lorsque celui pour lequel l'ouvrier a travaillé, ne sait ou ne peut pas écrire, ou lorsqu'il est décédé, le congé est délivré à l'ouvrier par le Bourgmestre ou par l'Échevin délégué, mais seulement après vérification et sans frais.

Il en est de même du récépissé à délivrer à l'ouvrier, contre la remise de son livret entre les mains de son patron, aux termes de l'article 6.

TITRE III.

Des formalités à remplir pour se procurer le livret. — Des pénalités.

ART. 15. Le premier livret de l'ouvrier lui est délivré par le Bourgmestre ou par l'Échevin délégué de sa résidence ou du lieu où il va travailler :

1^o Sur la présentation de son acquit d'apprentissage ;

2^o Ou sur la demande de la personne chez laquelle il est ou a été admis à travailler ;

3^o Ou, enfin, sur l'attestation de deux habitants du lieu, et dont l'un au moins sera patenté ; attestation constatant que l'ouvrier est libre de tout engagement, soit à raison d'apprentissage, soit à raison de son travail.

La déclaration des témoins, inscrite sur la matricule dont la conservation est prescrite à l'article 3, sera signée par les comparants, et certifiée par le fonctionnaire qui l'aura reçue ; mention de leurs noms sera faite sur le livret.

ART. 16. Lorsqu'un ouvrier veut faire coter et parapher un nouveau livret, il est tenu de représenter l'ancien.

Le nouveau livret n'est délivré qu'après vérification que l'ancien est rempli ou hors d'état de servir.

La mention des dettes encore existantes à charge de l'ouvrier, est transcrite de l'ancien au nouveau livret.

ART. 17. En cas de perte du livret de l'ouvrier, celui-ci peut en obtenir un duplicata d'après la matricule et les registres mentionnés à l'article 3, en se conformant toutefois, à cet effet, aux formalités prescrites à l'article 15.

Seront inscrits sur ce duplicata le nom du dernier patron chez lequel l'ouvrier a été employé, l'acquit de ses engagements ou les dettes, s'il en existe, ainsi que la date du dernier visa.

ART. 18. Dans le cas où un délai serait écoulé entre le jour de

dag van het vertrek van den werkgast en dengenen waerop hy een dubbel of een nieuw dienstboekje verzoekt, moet de Burgemeester of aengestelde Schepene, eer hy het een of het ander afmaekt, onderzoeken hoe de werkgast zynen tyd heeft gebruikt.

Ten dien einde, zal deze laatste twee getuigen medebrengen, waarvan ten minste eene gepatenteerd zal zyn. Hunne verklaring, op den ligger ingeschreven wordende, zal door hen onderteekend en bekrachtigd worden door den ambtenaar die ze zal hebben ontvangen.

ART. 19. De Burgemeester of de aengestelde Schepene mag een' voorloopig werkbrieff afleveren aen den werkgast die geen dienstboekje heeft, en buiten staet is om te bestatigen dat hy vry is van alle verbindtenis aengaende zyn werk; dit nogtans zonder dat die werkbrieff, aen den gast die denzelven bekomen heeft, tot magtiging moge dienen om op eene andere plaats te gaen werken.

ART. 20. De werkheer in zynen dienst eenen gast hebbende, die van een' voorloopigen werkbrieff voorzien is, houdt een vyfde achter van den dagloon van dezen laatste om betaeld te worden aen de toevallige schuldeischers van den gast.

Het beloop van dien aftrok wordt aen den werkgast wedergegeven, van het oogenblik dat hy bestatigd heeft dat hy vry is van alle verbindtenis, op den voet als by art. 15 wordt voorgeschreven.

ART. 21. Geen werkgast mag meer dan een dienstboekje hebben.

ART. 22. De dienstboekjes, na de inzwangstelling van het tegenwoordig besluit afgeleverd wordende, zullen er de volledige herhaling van behelzen, alsook degene van de titels II en III der wet van 22 germinal jaer XI.

ART. 23. Ongemerkt de schadevergoedingen, in het geval voorzien by art. 12 der wet van 22 germinal jaer XI, zal elke overtreding aen eene of andere bepaling van het tegenwoordig besluit, geboet worden met de straffen vastgesteld by art. 1 der wet van 6 Maert 1818.

ART. 24. By de tegenwoordige schikkingen wordt er in geen een deele afgeweken van degene der keizerlyke dekreten van 3 October 1810 en 25 September 1813, over de tucht der dienstboden van de beide geslachten, noch van degene van ons besluit van 30 December 1840, inhoudende policieverordening over de mynen, erstgroeven, steengroeven en gestichten voor de bearbeiding van mynstoffen.

ART. 25. — Het tegenwoordig besluit zal in al de deelen van het koningryk ten uitvoer gelegd worden, op zyn laatste den eersten Maert 1846; te beginnen van die dagteekening, zal het besluit van 9 frimaire jaer XII zyn uitwerksel verliezen.

la sortie de l'ouvrier et celui où il requerrait un duplicata ou un nouveau livret, le Bourgmestre ou l'Échevin délégué est tenu, avant d'expédier l'un ou l'autre, de s'assurer de l'emploi du temps de cet ouvrier.

A cet effet, ce dernier produira deux témoins dont l'un au moins sera patenté. Leur déclaration, inscrite sur le dossier-matricule, sera signée par eux et certifiée par le fonctionnaire qui l'aura reçue.

ART. 19. Le Bourgmestre ou l'Échevin délégué peut délivrer un permis provisoire de travailler à l'ouvrier sans livret, hors d'état de constater qu'il est libre de tout engagement à raison de son travail, sans cependant que ce permis puisse valoir, à l'ouvrier qui l'aura obtenu, d'autorisation pour aller dans un autre lieu.

ART. 20. Le patron qui emploie un ouvrier muni d'un permis provisoire, retient un cinquième du salaire journalier de ce dernier, pour être payé aux créanciers éventuels de l'ouvrier.

Le montant de cette retenue est restitué à l'ouvrier, dès qu'il a constaté qu'il est libre de tout engagement, conformément à ce qui est prescrit à l'article 15.

ART. 21. Nul ouvrier ne peut être pourvu de plus d'un livret.

ART. 22. Les livrets expédiés postérieurement à la mise en vigueur du présent arrêté, en contiendront la reproduction complète, ainsi que celle des titres II et III de la loi du 22 germinal an XI.

ART. 23. Sans préjudice des dommages-intérêts, dans le cas prévu par l'article 12 de la loi du 22 germinal an XI, toute contravention à l'une ou l'autre disposition du présent arrêté sera punie des peines établies par l'article 1^{er} de la loi du 6 Mars 1818.

ART. 24. Il n'est dérogé en rien par les présentes dispositions à celles des décrets impériaux des 3 Octobre 1810 et 25 Septembre 1813, sur la police des domestiques des deux sexes, ni à celles de notre arrêté du 30 Décembre 1840, portant règlement de police sur les mines, minières, carrières et usines métallurgiques.

ART. 25. Le présent arrêté sera mis à exécution dans toutes les parties du royaume, au plus tard le premier Mars 1846; à compter de cette date, l'arrêté du 9 frimaire an XII restera sans effet.

ART. 26. Onze ministers van binnenlandsche zaken en van buitenlandsche zaken worden, ieder voor wat hem aengaet, belast met de uitvoering van het tegenwoordige besluit.

Gegeven op het kasteel van Laeken, den 10 November 1845.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege:

De Minister van buitenlandsche zaken,

A. DECHAMPS.

UITTREK

DER WET VAN 22 GERMINAL JAER XI DER (FRANSCH) REPUBLIEK.

TITEL II.

Van de policie der manufactures, fabrieken en werkplaetsen.

ART. VI. Alle verbond tusschen gebruikers van werklieden, strekkende om ten onregte en by misbruik tot vermindering der werkloonen te dwingen, gevolgd zynde van eene pooging of begin van uitvoering, zal worden gestraft met eene boet van 100 francs ten minsten, van 3000 francs ten hoogsten, en des noods, met eene gevangzetting eene maend niet te boven gaende.

VII. Alle verbond tusschen werklieden, om op één' en den zelfden tyd op te houden van werken, het werk in zekere werkplaetsen te verbieden, te beletten van er zich te begeven, en er te blyven vóór of na zekere uren, en in 't algemeen om de werken te schorsen, te beletten of te verdieren, zal worden gestraft, indien er pooging of begin van uitvoering is geweest, met eene gevangzetting die geene drie maenden mag te boven gaen.

VIII. Indien de daden, by het vorig artikel voorzien, vergezeld waren van dwanggebruik, gewelddadigheden of samenrottingen, zullen de daders en medepligtigen worden gestraft, ingevolge den aerd der misdryven, met de straffen by het Wetboek van correctionele policie, of by het Strafwetboek daergesteld.

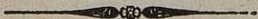
ART. 26. Nos ministres de l'intérieur et des affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné au château de Laeken, le 10 Novembre 1845.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des affaires étrangères,
A. DECHAMPS.



EXTRAIT

DE LA LOI DU 22 GERMINAL AN XI DE LA RÉPUBLIQUE.

TITRE II.

De la police des manufactures, fabriques et ateliers.

ART. VI. Toute coalition entre ceux qui font travailler des ouvriers, tendante à forcer injustement et abusivement l'abaissement des salaires, et suivie d'une tentative ou d'un commencement d'exécution, sera punie d'une amende de 100 fr. au moins, de 3,000 francs au plus, et, s'il y a lieu, d'un emprisonnement qui ne pourra excéder un mois.

VII. Toute coalition de la part des ouvriers pour cesser en même temps de travailler, interdire le travail dans certains ateliers, empêcher de s'y rendre et d'y rester avant ou après de certaines heures, et en général pour suspendre, empêcher, encherir les travaux, sera punie, s'il y a eu tentative ou commencement d'exécution, d'un emprisonnement qui ne pourra excéder trois mois.

VIII. Si les actes prévus dans l'article précédent ont été accompagnés de violences, voies de fait, attroupements, les auteurs et complices seront punis des peines portées au Code de police correctionnelle ou au Code pénal, suivant la nature des délits.

TITEL III.

Van de verplichtingen tusschen de werklieden en degenen die ze gebruiken.

IX. De leerkontrakten , aengegaen tusschen meerderjarigen , of door minderjarigen met tusschenkomst van diegenen onder wier gezag zy staen , kunnen niet worden verbroken , zonder vergoeding ten behoeve van eene of andere der partyen , ten zy in de volgende gevallen : 1° Nietuitvoering der verbindtenissen van de eene of de andere zyde ; 2° Mishandeling van wege den meester ; 3° Slecht gedrag van wege den leerling ; 4° Indien de leerling zich verplicht heeft , om , in plaats van leergeld , eenen werktyd te geven waervan de weerde mogt worden bevonden den gewonen leerprys te boven te gaen.

X. De meester zal niet mogen , op straf van schadevergoedingen , den leerling langer dan zynen tyd houden , noch hem kwytverlof mogen weigeren , wanneer hy zyne verbindtenissen zal hebben volbragt.

De schadevergoedingen zullen ten minsten driemaal den prys der dagloonen , sedert het eindigen des leertyds bedragen.

XI. Geen gebruiker van werklieden mag een leerling aanveerden , zonder kwytverlof , op straf van schadevergoeding jegens deszelfs meester.

XII. Niemand mag , op de zelfde straf , eenen werkman aanveerden , indien deze geen drager is van een werkboekje inhoudende een attest van ontslag zynner verbindtenissen , afgeleverd door den gene wien hy verlaet.

XIII. De vorm dezer werkboekjes en de te volgen voorschriften tot hunne aflevering , hunne houding en hunne vernieuwing , zullen door het Staatsbestuur worden geregeld , op de wyze voor de verordening van openbaer beheer bepaeld.

XIV. De overeenkomsten ter goeder trouw aengegaen tusschen werklieden en degenen die ze gebruiken zullen worden uitgevoerd.

XV. De verbindtenis van een' werkman mag niet langer zyn dan voor een jaer , ten zy hy meesterknecht of geleider van andere werklieden ware , of eene jaerwedde en voorwaarden genoot by eene byzondere akte bedongen.



TITRE III.

Des obligations entre les ouvriers et ceux qui les emploient.

IX. Les contrats d'apprentissage consentis entre majeurs, ou par des mineurs avec le concours de ceux sous l'autorité desquels ils sont placés, ne pourront être résolus, sauf l'indemnité en faveur de l'une ou de l'autre des parties, que dans les cas suivants : 1^o D'inexécution des engagements de part ou d'autre; 2^o De mauvais traitement de la part du maître; 3^o d'inconduite de la part de l'apprenti; 4^o si l'apprenti s'est obligé à donner, pour tenir lieu de rétribution pécuniaire, un temps de travail dont la valeur serait jugée excéder le prix ordinaire des apprentissages.

X. Le maître ne pourra, sous peine de dommages-intérêts, retenir l'apprenti au-delà de son temps, ni lui refuser un congé d'acquit, quand il aura rempli ses engagements.

Les dommages-intérêts seront au moins du triple du prix des journées depuis la fin de l'apprentissage.

XI. Nul individu employant des ouvriers, ne pourra recevoir un apprenti sans congé d'acquit, sous peine de dommages-intérêts envers son maître.

XII. Nul ne pourra, sous les mêmes peines, recevoir un ouvrier, s'il n'est porteur d'un livret portant le certificat d'acquit de ses engagements, délivré par celui de chez qui il sort.

XIII. La forme de ces livrets et les règles à suivre pour leur délivrance, leur tenue et leur renouvellement, seront déterminées par le gouvernement, de la manière prescrite par les règlements d'administration publique.

XIV. Les conventions faites de bonne foi entre les ouvriers et ceux qui les emploient, seront exécutées.

XV. L'engagement d'un ouvrier ne pourra excéder un an, à moins qu'il ne soit contre-maître, conducteur des autres ouvriers, ou qu'il n'ait un traitement et des conditions stipulées par un acte exprès.

Le Sauvageon. Secrétaire, qui se nomme
Marie. Mille bolle. travaille pour lui
en qualité de valet.

Courtrai le 17. 9. br 1875

Amable Mille. Pige

[Signature]

Sortie Libre
Courtrai le 4 janvier 1876
[Signature]

fo 24⁴ Sorti Libre
Courtrai le 3 Mars 1876
[Signature]

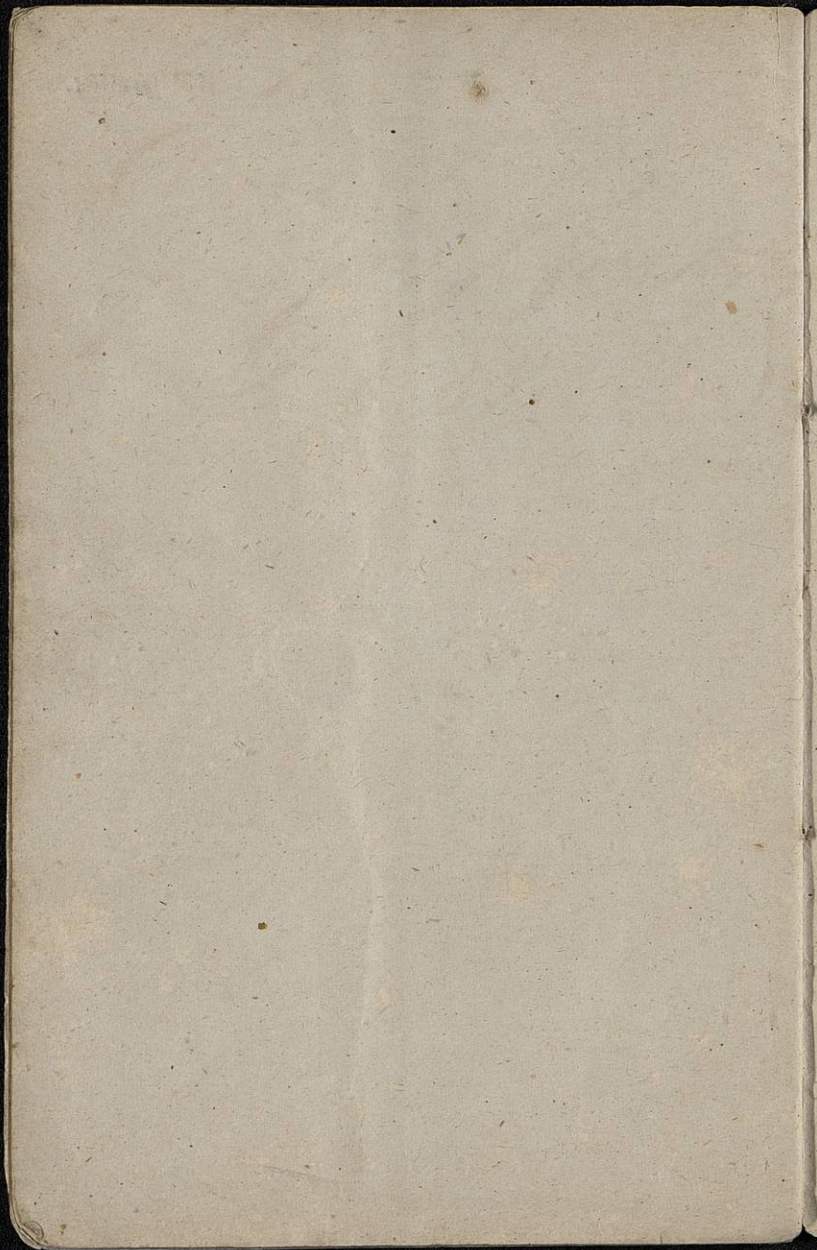
Sorti Libre
Courtrai le 7 janvier 1878
[Signature]

Sorti Libre
Courtrai le 6 avril 80
p^r Camille Destroop
[Signature]

Sorti Libre
Ce 21. f. 83
p. e p. g. R. R. R.
Debut R. R. e

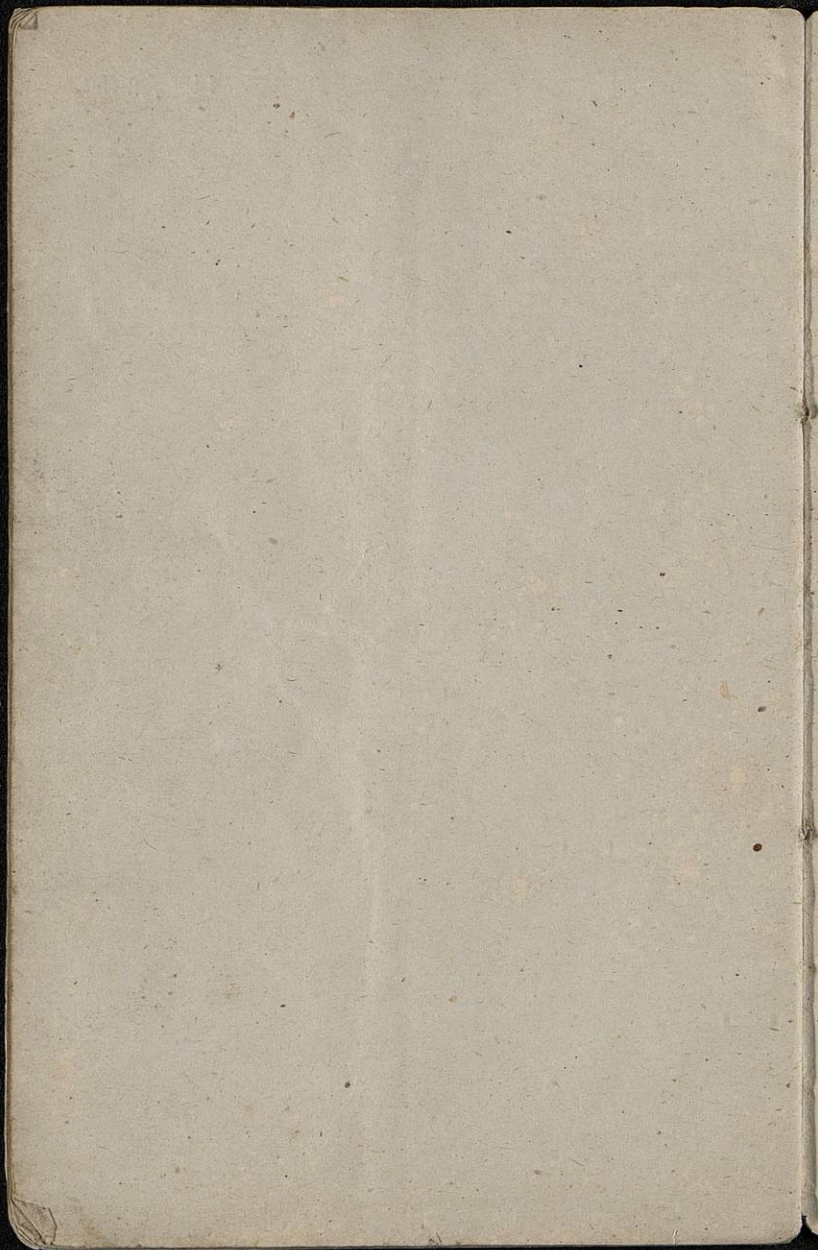
Sorti Libre
Coutrai le 16 Avril 1886
f. 169 André W. H. R. R.

13^{me} feuillet.



14^{me} feuillet.







15^{me} feuillet.

